

INFORMATION — SFRL

März 1976 / 32

Publié par la Station fédérale de recherches laitières

CH-3097 Liebefeld

Directeur: Prof. Dr. B. Blanc

Liste No 16 des détergents et désinfectants

Publié par la station fédérale de recherches laitières, Liebefeld
(Etat de mars 1976)

No cour.	Nom du produit	Maison	Groupe d'utilisation	Conc. %	pH	Val. P % NaOH	Composants	Année de l'examen	Classe de toxicité	Forme
1	Abrazit	(19)	D	1,5	1,8	—	21	70	2	p
2	Acide Fullwood	(26)	A/3c	0,5	1,5	20,6 *	2	75	3	p
3	Alfa Laval 1	(17)	C/4	0,5	11,6	0,124	13	73	4	p
4	Alfa Laval 11	(17)	C/4	0,5	11,1	0,114	13	76	5	p
5	Alfamin S	(17)	A/3b	2,0	1,0	83,1 *	2	54	2	p
6	Alkavit 512	(1)	A/1	0,5	11,5	0,135	17, 28	66	5	p
7	Amstutz N.S.R.	(19)	A/3b	2,0	1,7	48,0 *	23	70	2	l
8	Biostatic	(19)	B/1	0,2	6,3	—	4	70	4	l
9	Blaha-Vit	(3)	C/3, 4, 5	0,5	11,7	0,092	13, 22	72	5	p
10	Blaha-Vit Acid	(3)	A/3b	2,0	0,9	82,0 *	2	75	3	p
11	Calgonit-A	(2)	A/3b	2,0	1,6	98,1 *	23	73	2	l
12	Calgonit combi T	(2)	C/3	0,5	11,0	0,069	13, 22	69	5	p
13	Calgonit D	(2)	C/3, 4, 5	0,5	11,4	0,069	18, 8	62	5	p
14	Calgonit DA	(2)	C/4	0,5	11,0	0,069	13, 22	69	5	p
15	Calgonit DA liquide	(2)	C/4	0,5	10,9	0,020	15, 16	70	3	l
16	Calgonit p. chaudières	(2)	D	1,5	2,6	14,2 *	29	72	libre	p
17	Calgonit R	(2)	A/3a	2,0	13,4	1,89	15	74	2	p
18	Calgonit R liquide	(2)	A/3a	2,0	13,2	0,58	15	76	2	l
19	Calgonit S	(2)	A/3c	1,0	1,0	83,1 *	2	75	3	p
20	Calgonit S liquide	(2)	A/3b	2,0	1,6	98,1 *	23	73	2	l
21	Calgonit S spécial	(2)	A/3b	2,0	1,0	65,7 *	9	54	2	p
22	Calgonit stanal	(2)	C/3	0,5	10,6	0,066	14, 17	74	5	p
23	Calgonit stanal T	(2)	C/3	0,5	10,6	0,066	14, 17	74	5	p
24	Calgonit U liquide spéc.	(2)	C/1, 3	0,5	10,9	0,020	15, 16, 19	70	3	l
25	Chlorespécial	(23)	B/1, 2	0,25	6,0	—	7	74	4	p
26	Difon	(4)	A/3b	2,0	1,3	67,8 *	26, 23	72	2	l
27	Dilac	(4)	A/3b	2,0	1,6	69,2 *	23	70	2	l
28	Diokem	(4)	C/3	0,5	11,23	0,051	27	75	3	p
29	Divolux	(4)	A/1	0,5	12,0	0,165	13	70	4	p
30	Duolit I	(23)	B/1	2,0	7,0	—	6, 25	74	5	l
31	Frotto	(5)	D	1,5	3,0	8,45 *	29	64	5	p
32	Hamax	(6)	A/1	0,5	8,9	0,003	20	59	5 S	p
33	Hoka	(7)	D	1,5	2,7	11,9 *	29	63	5	p
34	Jalu acide	(2)	A/3b	2,0	0,9	64,7 *	26	74	2	l
35	Lussolin 50	(9)	A/1	0,5	11,5	0,085	13	59	4	p
36	Milkasept	(10)	C/4	1,0	11,5	0,264	13	65	4	p
37	Milk Klene	(19)	A/1	0,5	10,8	0,100	17, 22	70	5	p
38	Neomoscan	(11)	C/2	0,5	10,9	0,044	13, 15, 16	54	2	l
39	Neomoscan AFM	(11)	A/1	0,5	12,3	0,175	13, 15	74	3	p
40	Neomoscan M	(11)	C/4, 5	0,5	11,7	0,048	12, 13, 16	61	2	l
41	Neomoscan p. laitiers	(11)	A/1	0,5	12,3	0,159	13	67	4	p
42	Neomoscan MP	(11)	C/3, 4	0,5	11,7	0,134	13	65	4	p
43	Neomoscan PI liquide	(11)	A/1, 2	0,5	12,1	0,061	12	74	2	l
44	Neomoscan ac. liq.	(11)	A/3b	2,0	0,9	62,8 *	26	56	2	l
45	Neomoscan acide p	(11)	A/3b	2,0	1,0	64,8 *	9	54	2	p
46	Neomoscan SR	(11)	C/1	0,5	12,1	0,057	12	74	2	l
47	Neoseptal	(11)	B/1, 2	0,25	9,8	0,003	16	74	3	l
48	Niroklar	(11)	A/3b	2,0	1,5	92,9 *	23	63	2	l
49	Nouryquat-Duo	(12)	B/1	0,1	6,6	—	24	66	4	l
50	P₂ asepto 100	(8)	C/4	0,5	10,7	0,080	15, 28	71	5	p

No cour.	Nom du produit	Maison	Groupe d'utilisation	Conc. %	pH	Val. P % NaOH	Composants	Année de l'examen	Classe de toxicité	Forme
51	P₃ pour agriculteurs	(8)	A/1	0,5	11,6	0,106	15, 28	60	5	p
52	P₃ liquide 100	(8)	C/3, 4	0,5	11,3	0,020	12, 16	74	4	l
53	P₃ liquide 142	(8)	C/2	0,5	11,0	0,038	12	52	3	l
54	P₃ Horolith F	(8)	A/3b	2,0	0,8	61,9 *	26	64	2	l
55	P₃ Horolith M	(8)	A/3b	2,0	0,9	64,8 *	9	51	2	l
56	P₃ Horolith MP	(8)	A/3b	2,0	1,9	30,6 *	23	75	3	l
57	P₃ Hypochloran H	(8)	B/1	0,3	9,5	—	16	61	libre	l
58	P₃ mip	(8)	A/3a	2,0	13,7	1,289	15	51	2	p
59	P₃ mip F	(8)	A/3a	2,0	13,1	0,735	15	74	2	l
60	P₃ rik	(8)	A/1	0,5	10,7	0,016	13	74	libre	l
61	P₃ SBF	(8)	C/1	0,5	10,5	0,029	18	66	5	p
62	P₃ standard	(8)	A/1	0,5	12,1	0,107	13, 22	74	5	p
63	P₃ super A	(8)	A/4	1,0	13,0	0,529	15	74	2	p
64	P₃ super S 100	(8)	A/4	0,8	13,1	0,268	15	52	3	p
65	P₃ trifax	(8)	A/2	1,0	13,2	0,340	15	64	3	p
66	P₃ trifax F	(8)	A/2	0,5	10,9	0,027	13	74		l
67	P₃ z ON	(8)	C/3	0,5	11,2	0,042	16	62	4	p
68	P₃ z spécial	(8)	C/3, 5	0,5	11,2	0,042	16	62	4	p
69	Parco	(13)	A/1	0,5	10,1	0,016	20	60	5	l
70	Parco combi liquide	(13)	C/4, 5	0,5	11,7	0,048	12, 13, 16	61	2	l
71	Parco combi poudre	(13)	C/3, 4	0,5	11,7	0,134	13	65	4	p
72	Parco acide	(13)	A/3b	2,0	1,5	92,9 *	23	63	2	l
73	Parik	(14)	D	1,5	1,9	13,9 *	29	60	libre	p
74	Polacid	(15)	B/1	0,1	6,0	—	24	59	4	l
75	Putryl S	(16)	A/3b	2,0	0,9	82,0 *	2	75	3	p
76	Quadrofix B poudre	(2)	A/1	0,5	11,7	0,098	13, 17	74	4	p
77	Relion	(4)	A/3a	2,0	13,4	1,678	15	72	2	p
78	Roxyl	(4)	A/2	0,5	12,0	0,163	13, 17	72	4	p
79	Sanipur	(10)	C/1	0,5	4,6	—	4	65	3	l
80	Silavit 40	(16)	A/1	0,5	12,2	0,121	13	61	4	p
81	Silavit 42	(16)	C/3, 4, 5	0,5	11,7	0,092	13, 22	72	5	p
82	Tego 51	(18)	B/1	1,0	8,4	0,001	3	69	5	l
83	Tegol	(18)	B/1, 2	0,2	8,8	0,002	1	69	4	l
84	Trivakit liquide	(25)	C/4	0,5	10,9	0,020	15, 16	70	3	l
85	Ultima 28	(10)	A/1	0,5	12,2	0,156	13, 15	61	3	p
86	Ultima 60 D	(10)	C/1	1,0	11,3	0,096	13	65	4	p
87	Ultima 50 K	(10)	A/2	0,5	12,1	0,159	13	61	4	p
88	Vantocil IB	(24)	B/1	0,2	7,0	—	5, 10	74	5	l
89	Weladyn	(20)	B/1, 2	0,2	2,6	2,66*	11, 20, 23	64	3	l
90	Weladyn CP	(20)	C/3, 4	0,5	11,6	0,123	13	69	4	p
91	Weladyn S	(20)	B/1, 2	0,2	2,3	6,96*	11, 20, 23	69	2	l
92	Winklerit acide	(21)	A/3b	2,0	0,9	64,4 *	9	61	2	p
93	Zini extra	(22)	D	1,5	2,8	11,2 *	29	60	libre	p
94	Zini normal	(22)	D	1,5	2,8	11,2 *	29	72	libre	p

* SH^o (degré d'acidité d'après Soxhlet-Henkel); valeur P (valeur phénoiphtaléine), mesure pour l'alcalinité libre

Groupes d'utilisation

Groupe A/1

Détergents pour travaux de nettoyage de caractère général, s'effectuant manuellement

Groupe A/2

Détergents pour le nettoyage des boîtes dans des installations automatiques

Groupe A/3

Détergents pour l'élimination du tartre (pierre du lait) dans des appareils en acier inoxydable

A/3a = produits alcalins de détartrage

A/3b = produits acides de détartrage

A/3c = produits acides de détartrage pour le procédé de nettoyage eau chaude

acide et nettoyage acide des machines à traire

Groupe A/4

Détergents pour le nettoyage des bouteilles dans des installations automatiques

Groupe B/1

Désinfectants pour appareils, instruments, ustensiles et bouteilles nettoyés dans les laiteries et autres entreprises de transformation du lait

Groupe B/2

Désinfectants pour ustensiles à lait et machines à traire nettoyés dans les exploitations agricoles

Groupe C/1

Produits combinés pour le nettoyage et la désinfection des barattes-malaxieuses en acier

Groupe C/2

Produits combinés pour le nettoyage

et la désinfection des barattes-malaxieuses en bois

Groupe C/3

Produits combinés pour le nettoyage et la désinfection des appareils, instruments, ustensiles et bouteilles dans les laiteries et les autres entreprises de transformation du lait

Groupe C/4

Produits combinés pour le nettoyage et la désinfection des ustensiles à lait et des machines à traire dans les exploitations agricoles

Groupe C/5

Produits combinés pour le nettoyage et la désinfection des conduites à lait en matières synthétiques (lactoduc)

Groupe D

Produits pour le nettoyage des chaudières à fromage

Liste des maisons

No	Maison	Siège	Téléphone
1	Tanner & Co. AG, Laubgasse 27	8500 Frauenfeld	(054) 7 42 26
2	Sträuli AG, St. Gallerstrasse 180	8400 Winterthur	(052) 28 14 21
3	Blaser & Co. AG	3415 Hasle-Rüegsau	(034) 61 37 71
4	Diversey SA, bd Pérolles 34	1700 Fribourg	(037) 22 00 96
5	W. Müller	3770 Zweisimmen	(030) 2 11 80
6	Imbach AG, Schützenmattweg 24	5610 Wohlen	(057) 6 13 14
7	K. Hofstetter, Hof-Oberkirch	8722 Kaltbrunn	(055) 75 12 66
8	Labor-fac, Hardstrasse 55	4133 Pratteln	(061) 81 63 42
9	Lussolin SA, v. Monte Gaggio 9	6500 Bellinzona	(092) 25 87 43
10	Seifenfabrik Hochdorf AG	6280 Hochdorf	(041) 88 10 36
11	Halag Chemie AG	8355 Aadorf	(052) 47 22 82
12	Scheller AG, Hottingerstrasse 21	8032 Zürich	(01) 32 68 60
13	H. Burkhardt, Zürcherstrasse 135	8102 Oberengstringen	(01) 79 31 30
14	P. Ribl	9214 Kradorf	(072) 3 11 87
15	I. F. F. (Schweiz)-AG	5734 Reinach	(064) 71 10 85
16	van Baerle & Cie	4142 Münchenstein	(061) 46 89 00
17	Alfa-Laval AG, Münchrütistr. 69	6210 Sursee	(045) 21 31 31
18	Ketol AG, Industriestrasse 12	8157 Dielsdorf	(01) 853 19 71
19	Amstutz Produkte AG	6274 Eschenbach	(041) 89 14 41
20	Ciba-Geigy AG	4002 Basel	(061) 32 50 51
21	Fr. Winkler AG, Thunstrasse	3510 Konolfingen	(031) 99 01 31
22	Gebr. Zingg, Löwenstrasse 52	9400 Rorschach	(071) 41 14 58
23	Scantecno	8803 Rüslikon	(01) 724 12 15
24	I. C. I. (Switzerland)-AG	8039 Zürich	(01) 25 50 91
25	A. Marrer	5742 Kölliken	(064) 43 38 37
26	J. Ducret SA	1438 Mathod	(024) 37 11 21

Modifications apportées à la liste précédente

Nouveaux produits

- Acide Follwood
- Alfa Laval 11
- Blaha-Vit Acid
- Calgonit R liquide
- Calgonit S
- Diokem
- Milk Klene
- Neomoscan PL liquide
- P₃ Horolith MP
- Putryl S

Ont été retirés de la liste

- Alfamin
- Trivakit
- Trivakit combi

Modifications de noms

nouveau nom:	ancien nom:
Abrazit	Klene K
Amstutz N. S. R.	Milkklene S
Calgonit S spécial	Calgonit S
Parco combi liquide	Parco combi
Parco acide	Parco combi ac.

Produits identiques

Sont identiques les produits dont la composition est la même mais qui sont mis en vente sous un nom différent. L'autorisation est accordée sur la base d'une déclaration d'identité de la part du fabricant et du revendeur, à condition que fabricant et revendeur ne soient pas la même firme. Les produits identiques sont énumérés ci-dessous afin de satisfaire à l'exigence d'une offre de détergents honnête et sans équivoque.

Sont identiques:

- Alfamin S avec Calgonit S
- Blaha-Vit avec Silavit 42

- Blaha-Vit Acid avec Putryl S
- Calgonit A avec Calgonit S liquide (Calgonit A en gros emballages pour entreprises de transformation, Calgonit S liquide en petites emballages pour producteurs de lait)
- Calgonit DA liquide avec Calgonit U liquide spécial (Calgonit U liquide spécial pour entreprises de transformation, Calgonit DA liquide pour producteurs de lait)
- Calgonit stanal avec Calgonit stanal T (celui-ci sans mouillant)
- Calgonit combi T avec Calgonit DA (Calgonit combi T en gros emballages pour entreprises de transformation, Calgonit DA pour producteurs de lait)
- P₃ z spécial avec P₃ z ON (celui-ci sans mouillant)
- Parco combi liquide avec Neomoscan M
- Parco combi poudre avec Neomoscan MP
- Parco acide avec Niroklar
- Trivakit liquide avec Calgonit DA liquide

Compositions des produits

Les composants mentionnés ci-dessous sont tirés de la liste des toxiques. Les produits contiennent en général plus de composants que ceux mentionnés ici. Selon les prescriptions concernant la caractérisation des toxiques contenues dans

l'ordonnance d'exécution de la loi sur les toxiques, les bandes de couleur prévues pour les emballages et récipients doivent entre autres comporter les indications suivantes:

- Nature du toxique ou des substances de base toxiques, qui seront indiquées par leur désignation chimique, leur nom vulgaire ou leur désignation de groupe suivant le degré de danger qu'ils présentent, et pour les produits contenant des toxiques des classes 1 à 3, la teneur en pour cent de substances toxiques.

- | | |
|----|--|
| No | Composants |
| 1 | acide aminoacétique alcylé |
| 2 | acide sulfamique |
| 3 | acide aminoacétique |
| 4 | chlorure de benzalconium (ammonium quaternaire) |
| 5 | chlorure de biguanidine |
| 6 | chlorure de cétyle-pyridinium (ammonium quaternaire) |
| 7 | chloramines |
| 8 | dérivés du chlorophénol |
| 9 | nitrate d'urée |
| 10 | hexaméthylène |
| 11 | iode |
| 12 | hydroxide de potassium |
| 13 | métasilicate (de sodium) |
| 14 | silicate de sodium |
| 15 | hydroxide de sodium |
| 16 | hypochlorite de sodium |
| 17 | carbonate de sodium |
| 18 | tripolyphosphate de sodium |
| 19 | silicates (solubles) de sodium |
| 20 | mouillants divers |
| 21 | acide oxalique |
| 22 | phosphates |
| 23 | acide phosphorique |
| 24 | ammonium quaternaire |
| 25 | acide salysilique |
| 26 | acide nitrique |
| 27 | phosphate trisodique chloré |
| 28 | silicates solubles |
| 29 | acide citrique |

Premiers soins en cas de brûlures par des substances caustiques

Les brûlures provoquées par des substances caustiques, comme la soude caustique et les acides forts, doivent être rincées immédiatement avec beaucoup d'eau. Ce rinçage a pour effet de diluer et d'entraîner les substances caustiques. Il est faux d'effectuer des essais de neutralisation sur le corps.

Dans le cas de brûlures graves, effectuer un rinçage suffisamment long et appeler d'urgence un médecin. Il faudra l'informer exactement sur la substance caustique qui est à l'origine de la brûlure et sur les contre-mesures qui ont été prises.

Dans le cas de brûlures aux yeux, et même lorsque la quantité de substance caustique qui a pénétré dans l'oeil est minime, effectuer immédiatement un rinçage à l'eau pure durant 15 minutes. Lors du rinçage, maintenir les paupières largement écartées à l'aide du pouce et de l'index, de sorte que toute la surface de l'oeil et des paupières soit rincée. A

la fin du rinçage, bander les yeux et conduire le blessé sans délai chez le médecin, si possible chez un oculiste. Lorsqu'il n'est pas possible de joindre le médecin, poursuivre le rinçage pendant 15 autres minutes.

Les vêtements qui ont été éclaboussés de substances caustiques devront être retirés immédiatement.

Ces produits figurent dans les groupes d'utilisation suivants:

Groupe A/1

Détergents pour travaux de nettoyage de caractère général, s'effectuant manuellement

Groupe B/2

Désinfectants pour ustensiles à lait et machines à traire nettoyés dans les exploitations agricoles

Groupe C/4

Produits combinés pour le nettoyage et la désinfection des ustensiles à lait et des machines à traire dans les exploitations agricoles

A cela s'ajoutent les produits de détartrage du groupe d'utilisation A/3b qui ne sont prévus, au sens strict, que pour les surfaces en acier inoxydable mais qui peuvent être utilisés, avec les précautions qui s'imposent, pour les autres matériaux entrant en considération.

Enfin, sont également considérés comme produits admis et prévus pour les producteurs de lait les produits combinés du groupe C/5 pour le nettoyage et la désinfection des lactoducs en matière plastique.

Il convient d'insister à nouveau sur le fait qu'avec l'entrée en vigueur du nouveau règlement de livraison du lait, tous les produits détergents et désinfectants destinés aux producteurs de lait doivent, pour la première fois, faire l'objet d'un contrôle d'admission.

Maintien du lait et des produits laitiers à l'état pur

Les produits détergents et désinfectants sont des moyens auxiliaires permettant de maintenir les surfaces des appareils et ustensiles entrant en contact avec le lait en un état irréprochable sur le plan de l'hygiène. C'est pourquoi les résidus de ces produits doivent être éliminés complètement avec de l'eau irréprochable. La possibilité d'une réinfection provoquée par un rinçage avec de l'eau ne donnant pas toute garantie du point de vue hygiénique n'est pas une raison de négliger le rinçage après traitement. Cela doit au contraire engager les intéressés à prendre les mesures nécessaires pour que l'approvisionnement en eau satisfasse aux exigences de l'industrie des denrées alimentaires.

Il est interdit d'utiliser les produits destinés au nettoyage et à la désinfection des appareils et ustensiles pour la manipulation directe ou indirecte des denrées alimentaires (surface des fromages, eau de lavage du beurre).
E. Flückiger

Loi sur les toxiques

Signification des classes de toxicité

Classe de toxicité	Caractérisation	DL 50* (mg/kg)	Marquage de l'emballage
1	poisons extrêmement violents, de très grand danger	inférieur à 5	ruban noir «poisons, tête de mort»
2	poisons extrêmement violents	5 — 50	comme pour classe 1
3	poisons violents	supérieur à 50 — 500	ruban jaune «toxique»
4	matières et produits offrant un certain danger	supérieur à 500 — 2000	ruban rouge «ne pas avaler»
5	peu de danger	supérieur à 2000 — 15 000	ruban rouge «ne pas avaler»

* La DL 50 (dose létale) est la quantité administrée en 24 heures, dans les essais sur animaux, qui provoque une mortalité de 50% dans les 5 jours

Possibilités d'achat pour utilisation en propre et pour stockage

Classe de toxicité	possibilités d'achat	stockage
1	uniquement contre autorisation d'achat (livret des toxiques, fiche de toxique) n'est pas vendu aux ménages privés	sous clé
2	uniquement contre autorisation d'achat (livret des toxiques, fiche de toxique) à des privés également	sous clé
3	contre accusé de réception	hors de portée des personnes non autorisées
4	sans formalités; dans les commerces spécialisés uniquement	hors de portée des enfants
5	sans formalités; en vente partout	—
5 S	admis pour libre-service	—

Prescriptions du règlement suisse de livraison du lait

L'article 49 du nouveau règlement de livraison du lait entré en vigueur le 1er janvier 1973 énonce la prescription suivante: «Pour recueillir et traiter le lait, on n'utilisera que des ustensiles et machines approuvés expressément par la Station fédérale de recherches laitières de Liebefeld. Il en va de même des produits de nettoyage et de désinfection ainsi que des appareils utilisés pour le lavage des machines et des ustensiles.»

Dans les locaux de ramassage et les entreprises de transformation, on

n'utilisera également, conformément à l'article 70, 1er alinéa du RLL, que des détergents et désinfectants admis.

Sont admis au sens de cette prescription:

— pour les locaux de ramassage et les entreprises de transformation, tous les produits figurant dans la présente liste

— pour les producteurs de lait, seuls les produits destinés au nettoyage et à la désinfection des ustensiles à lait et machines à traire dans les exploitations agricoles.